

ATTI DEI DIRETTORI DELLE SEZIONI DI RICERCA SCIENTIFICA O TECNOLOGICA, DELLE  
STRUTTURE TECNICHE DI SERVIZIO E DEI DIRIGENTI

**Atto n. GEO 461 ADW del 29/06/2023**

---

**Oggetto:** Servizio di assistenza doganale per pratiche varie. Importo complessivo dell'appalto € 525,00, IVA esclusa. Oneri di sicurezza interferenziale non soggetti a ribasso d'asta: € 0,00. Affidamento diretto, ai sensi dell'art. 1, comma 2, lett. a), della L. n. 120/2020 così come modificata dalla L. n. 108/2021 e s.m.i., alla società Di Ragogna s.a.s. di Enrico di Ragogna & C., di Trieste, (C.F./P.IVA 01961530795), CIG n. Z2E3BBB7DD.

**IL DIRETTORE DELLA SEZIONE DI RICERCA SCIENTIFICA GEOFISICA**

**Richiamata** la deliberazione CdA n. 86 dd. 08/10/2020 "Procedura comparativa per l'individuazione dei Direttori delle Sezioni e/o Centri di Ricerca Scientifica e/o tecnologica: Sezione di Ricerca Scientifica "Geofisica" – GEO: nomina del candidato vincitore" con la quale si è disposto la nomina a Direttore della Sezione di Ricerca Scientifica "Geofisica" – GEO, del dr. Fausto Ferraccioli, con decorrenza 01/11/2020 e termine al 31/10/2024;

**vista** la determinazione della Direttrice Generale n. 199 ADW del 12/05/2022 avente ad oggetto: "Delega temporanea in materia di contratti pubblici di lavori, servizi e forniture ai Direttori delle Sezioni di ricerca/Centri di ricerca e delle Strutture Tecniche di servizio e ai Dirigenti Amministrativi dell'OGS";

**esaminate** le seguenti richieste di fornitura:

- GEO 86/2023 predisposta dal dott. Luca Baradello della Sezione GEO (Allegato n. 1), per la reimportazione di uno streamer monocanale dalla n/r Laura Bassi,
- GEO 87/2023, predisposta dalla dott.ssa Valentina Volpi, della Sezione GEO (Allegato n. 2), nella quale viene richiesto il servizio di assistenza per le operazioni doganali inerenti alla chiusura della temporanea esportazione sistema AUV HUGIN Kongsberg;

**vista** quindi, la necessità per la sezione GEO, di avvalersi di uno spedizioniere doganale per la gestione di tutte le formalità doganali e gli adempimenti connessi con gli scambi internazionali derivanti dallo sviluppo delle attività di interesse dell'ente;

**stabilito** di affidare il servizio alla Di Ragogna s.a.s. di Enrico di Ragogna & C., di Trieste, che possiede sia le competenze logistiche che doganali che consentono di garantire l'affidabilità e la tempestività de servizio, avendo in precedenti occasioni, fornito i propri servizi con precisione, tempestività ed elevati standard professionali, confermandosi l'operatore più indicato a gestire le pratiche doganali necessarie;

<b>verificato</b>	che Enrico di Ragogna socio accomandatario della società di cui sopra, risulta iscritto all'albo nazionale degli spedizionieri doganali;
<b>ritenuto</b>	di fare ricorso alla procedura di affidamento diretto per garantire la massima tempestività, efficienza e semplificazione;
<b>ritenuto</b>	inoltre applicabile nella fattispecie quanto previsto dal punto 3.7 delle linee guida ANAC n.4, laddove è ammessa la deroga al principio di rotazione per importi inferiori a € 1.000,00, qualora l'affidatario, nel precedente appalto, abbia dimostrato piena affidabilità, comportamento virtuoso nell'esecuzione dello stesso, ed abbia praticato prezzi in linea con quelli del settore di mercato di riferimento, circostanze presenti nella procedura de quo;
<b>richiamato</b>	inoltre il punto 5 del parere del Consiglio di Stato n. 01312/2019 dd. 30/04/2019, con il quale si condivide l'innalzamento, da € 1.000,00 ad € 5.000,00, della soglia entro la quale è possibile, con scelta motivata dalle circostanze di cui sopra, derogare al principio di rotazione;
<b>preso atto</b>	che la spesa massima stimata per il servizio risulta inferiore alla soglia di € 5.000,00;
<b>ricevuti</b>	e ritenuti congrui, il preventivo n. 19 del 03/05/2023, contenente il corrispettivo per il servizio richiesto nella RDF GEO 86/2023, al costo complessivo di € 169,00 IVA esclusa ( <u>Allegato n. 3</u> ), e il preventivo n. 21 del 18/05/2023 ( <u>Allegato n. 4</u> ), contenente il corrispettivo per il servizio richiesto nella RDF GEO 87/2023, al costo complessivo di € 356,00 IVA esclusa, emessi dell'impresa Di Ragogna s.a.s. di Enrico di Ragogna & C., di Trieste;
<b>tenuto conto</b>	inoltre, delle disposizioni contenute nella c.d. Legge di Stabilità 2016 (L. 28/12/2015, n. 208), modificata con la c.d. Legge di Stabilità 2019, laddove è possibile effettuare acquisti di beni e servizi di valore inferiore ad € 5.000,00 (IVA esclusa) al di fuori del MePA Consip;
<b>considerato</b>	l'art. 1, comma 2, lettera a) della L. n. 120/2020, successivamente modificato dalla L. n. 108/2021, laddove si dispone che le stazioni appaltanti possano procedere, per importi inferiori a € 139.000,00, ad affidamenti diretti anche senza previa consultazione di due o più operatori economici;
<b>viste</b>	le linee guida ANAC n. 4 "Procedure per l'affidamento dei contratti pubblici di importo inferiore alle soglie di rilevanza comunitaria, indagini di mercato e formazione e gestione degli elenchi di operatori economici", approvate dal Consiglio dell'Autorità con delibera n. 1097 del 26 ottobre 2016 ed aggiornate al Decreto Legislativo 19 aprile 2017, n. 56 con delibera del Consiglio n. 206 del 1 marzo 2018;
<b>ritenuto</b>	pertanto, di procedere, all'affidamento del servizio per quanto in oggetto alla società Di Ragogna s.a.s. di Enrico di Ragogna & C., di Trieste;
<b>verificato</b>	che non vi sono annotazioni sul casellario ANAC a carico della Di Ragogna s.a.s. di Trieste e che, come accertato presso l'Agenzia delle Entrate, non risultano a carico della società stessa violazioni definitivamente accertate;
<b>preso atto</b>	che per quanto previsto dall'art. 4.2.2 delle Linee Guida ANAC n. 4, ci si avvarrà della facoltà di affidare il fornitore nelle more dell'effettuazione di successivi eventuali ulteriori controlli, a campione, delle verifiche della veridicità delle dichiarazioni rilasciate e che, conseguentemente, qualora l'esito delle suddette verifiche risulti negativo, OGS risolverà il contratto, provvederà al pagamento all'Impresa del corrispettivo pattuito solo con riferimento alle prestazioni già eseguite e nei limiti dell'utilità ricevuta ed applicherà inoltre una penale in misura pari al 10% (dieci per cento) del valore del contratto;
<b>considerato</b>	che per l'importo dell'affidamento in oggetto, la richiesta di prestazione della garanzia definitiva sarebbe antieconomica rispetto al valore del contratto;
<b>considerato</b>	che la spesa pari a complessivi € 525,00, IVA esclusa, per i servizi di cui trattasi, trovano idonea copertura finanziaria come di seguito specificato:

- € 169,00, IVA esclusa, sul capitolo 41502, art. 476, commessa 6204 (GEN LIAD – q. Baradello),
- € 356,00, IVA esclusa, sul capitolo 41802, art. 603, commessa 3000 (ECCSEL) CUP. n. F56C22000180001,

del Bilancio di previsione 2023, di pertinenza della Sezione GEO;

**richiamato** altresì l'art. 31 del D.Lgs. n. 50/2016 e s.m.i., e considerato che lo scrivente svolge le funzioni di Responsabile Unico del Procedimento, mentre la sig.ra Simona Cassaro funge da Responsabile dell'Istruttoria;

**preso atto** che non ricorrono nel caso di specie motivi di incompatibilità o di conflitto di interesse, nei confronti dello scrivente, ai sensi della vigente normativa in materia di contrasto alla corruzione;

**accertato** che, in conformità a quanto disposto dal D. Lgs. n. 81/2008, art. 26, comma 3bis, la fornitura di cui trattasi non comporta rischi da interferenza, per cui non è stato redatto il DUVRI e non vi sono oneri per la sicurezza per rischi da interferenza;

**visti** gli articoli 32, commi 6 e 7, e 33, del D.Lgs. n. 50/2016 e s.m.i.;

**visto** il Regolamento di amministrazione, finanza e contabilità dell'OGS;

tutto ciò premesso e considerato;

## DETERMINA

1. di procedere, per i motivi esposti in premessa, all'affidamento diretto del servizio di assistenza doganale per pratiche varie, alla società Di Ragogna s.a.s. di Enrico di Ragogna & C., di Trieste, (C.F./P.IVA 01263630327), ai sensi dell'art. 1, comma 2, lett. a), della L. n. 120/2020 così come modificata dalla L. n. 108/2021 e s.m.i., CIG n. Z2E3BBB7DD, all'ammontare complessivo di € 525,00, IVA esclusa;
2. per le ragioni sopra descritte, di non richiedere all'affidatario la prestazione della garanzia definitiva di cui all'art. 103 del D.Lgs. n. 50/2016 e s.m.i.;
3. che la spesa pari a complessivi € 529,40, IVA compresa per i servizi di cui trattasi, trovano idonea copertura finanziaria come di seguito specificato:
  - € 171,20, IVA compresa, sul capitolo 41502, art. 476, commessa 6204 (GEN LIAD – q. Baradello),
  - € 358,20, IVA compresa, sul capitolo 41802, art. 603, commessa 3000 (ECCSEL), CUP. n. F56C22000180001,
 del Bilancio di previsione 2023, di pertinenza della Sezione GEO;
4. che il Responsabile del Procedimento in oggetto è il sottoscritto mentre la sig.ra Simona Cassaro funge da Responsabile dell'Istruttoria;
5. di dare atto che il presente procedimento sarà soggetto ad avviso di post-informazione mediante pubblicazione sul profilo istituzionale del committente, nella Sezione Gare e appalti;
6. di impegnare la spesa complessiva di € 529,40 sui capitoli di seguito elencati:

Eser.	EPF	Cap.	Art.	CIG	Cod Bilancio	Importo	Soggetto
2023	2023	41502	476	Z2E3BBB7DD	41502	171,20	DI RAGOGNA SAS DI ENRICO RAGOGNA & C. cod.fisc. 01263630327/ p.i. IT 01263630327

2023	2023	41802	603	Z2E3BBB7DD	41802	358,20	DI RAGOGNA SAS DI ENRICO RAGOGNA & C. cod.fisc. 01263630327/ p.i. IT 01263630327
------	------	-------	-----	------------	-------	--------	---

IL DIRETTORE  
Fausto Ferraccioli

# Elenco firmatari

ATTO SOTTOSCRITTO DIGITALMENTE AI SENSI DEL D.P.R. 445/2000 E DEL D.LGS. 82/2005 E SUCCESSIVE MODIFICHE E INTEGRAZIONI

Questo documento è stato firmato da:

NOME: FERRACCIOLI FAUSTO

CODICE FISCALE: FRRFST70A29D969K

DATA FIRMA: 29/06/2023 13:30:57

IMPRONTA: D1EE891F84A77915BC32CD5629047DEAC1D3B517B0B25DD64AF10C88EE444E3A  
C1D3B517B0B25DD64AF10C88EE444E3A9A58B0F9243F3ED18D5AAD577B1E4997  
9A58B0F9243F3ED18D5AAD577B1E49976852C80B5B185DACC2B326F419EE444A  
6852C80B5B185DACC2B326F419EE444AAA96CDC5341A1F14400462AEC76F0A93

## MODULO RICHIESTA FORNITURA/SERVIZIO

LE RICHIESTE SARANNO NUMERATE A CURA DELL'UPA DELLA DFP O DAL GS DELLA SEZIONE

STRUTTURA GEO ARTICOLAZIONE										DATA 4/05/22 RICHIESTA N.		GEO 86/2023		RISERVATO ALL'UPA O AL G.S.	
N° PROG.	INV.	CO NS.	DESCRIZIONE	COMMESSA	UNIT A' DI MISURA	Q.T A'	IMPORTO UNITARIO	AL. IVA	PREZZO	CONSIP					
										NO	Esaurito	Prezzo			
I			Pratica per reimportazione doganale dalla nave Bassi di uno streamer monocanale come da preventivo allegato	Gen Liad n. 6204			€169								
NOTE: ___Allegata documentazione										<b>DITTE INTERPELLATE</b>		<b>TOTALE IVA COMPRESA € 171,20</b>			
II. RICHIEDENTE Luca Baradello										1 _____ 2 _____ 3 _____ 4 _____		<b>DISCIPLINARE PER L'ACQUISTO D.LGS. 50/2016</b> <input type="checkbox"/> Art. 36, II comma, lettera a) <input type="checkbox"/> Art. 36, II comma, lettera b) Altro _____ DITTA AFFIDATARIA _____			
RESP. COMMESSA Gen. Liad Luca Baradello															
CIG N. _____															
VOCE DI SPESA AMMESSA A RENDICONTAZIONE <input type="checkbox"/> SI <input type="checkbox"/> NO															
<b>RICHIESTA DI RIMBORSO MEDIANTE SERVIZIO INTERNO DI CASSA</b> <input type="checkbox"/> spese per piccole riparazioni, manutenzioni di mobili e locali <input type="checkbox"/> minute spese d'ufficio <input type="checkbox"/> spese di vettura <input type="checkbox"/> spese postali <input type="checkbox"/> spese per giornali, pubblicazioni, periodici e simili										<b>FIRMA PER ACQUISTO TRAMITE SERVIZIO INTERNO DI CASSA</b> <input type="checkbox"/> IL DIRETTORE GENERALE <input type="checkbox"/> IL DIR. DI SEZ. O STR. TECN. DI SERV. <input type="checkbox"/> IL DIRIGENTE AMM.VO					
FIRMA PER AVVENUTO RIMBORSO _____															
CAPITOLO / ART.				N° IMPEGNO		FIRMA		DATA		<b>AUTORIZZAZIONE ALL'ACQUISTO</b>					
41502/476										NOTE RELATIVE ALL'AUTORIZZAZIONE DATA _____					
DATA _____				REGISTRAZIONE UFFICIO RAGIONERIA _____				ORDINE EVASO <input type="checkbox"/>		<input type="checkbox"/> IL DIRETTORE GENERALE <input type="checkbox"/> IL DIR. SEZ. O DI STR. TECN. SERV. <input type="checkbox"/> IL DIRIGENTE AMM.VO					

## MODULO RICHIESTA FORNITURA IN ECONOMIA

LE RICHIESTE SARANNO NUMERATE A CURA DELL'UPA DELLA DFP O DAL GS DEL DIPARTIMENTO

STRUTTURA <b>GEO</b> ARTICOLAZIONE <b>GEOFISICA</b> DATA <b>30/05/2023</b> RICHIESTA N. _GEO 87/2023_____								<b>RISERVATO ALL'UPA O AL G.S.</b>							
N° PROG.	INV.	CO NS.	DESCRIZIONE	COMMESSA	UNITA' DI MISURA	Q.TA'	IMPORTO UNITARIO	AL. IVA	PREZZO	CONSIP					
			Pratiche doganali Rif. Preventivo 21 del 18-05-2023 OGS CGN	3000	Euro		356			NO	Esaurito	Prezzo			
			Per chiusura temporanea esportazione sistema AUV Hugin												
			Kongsberg												
			CUP F56C22000180001												
NOTE _____ _____ _____								<b>DITTE INTERPELLATE</b>			<b>TOTALE IVA COMPR. 358,20</b>				
IL RICHIEDENTE <b>Valentina Volpi</b> RESP. STR./ARTICOLAZIONE <b>Fausto Ferraccioli</b>								1 Di Raggona			<b>DISCIPLINARE PER L'ACQUISTO IN ECONOMIA</b> Art. 6, p.to ____, lett. ____ Art. _ p.to ____, lett. ____ Altro _____ <b>DITTA AFFIDATARIA</b> _____				
RESP. COMMESSA <b>Valentina Volpi</b>								2 _____							
VOCE DI SPESA AMMESSA A RENDICONTAZIONE <input type="checkbox"/> SI								3 _____							
<span style="margin-left: 200px;"><i>Valentina Volpi</i></span> <input type="checkbox"/> NO								4 _____							
								5 _____							
<b>RICHIESTA DI RIMBORSO MEDIANTE SERVIZIO INTERNO DI CASSA</b>								<b>FIRMA PER ACQUISTO TRAMITE SERVIZIO INTERNO DI CASSA</b>							
<input type="checkbox"/> spese per piccole riparazioni, manutenzioni di mobili e locali <input type="checkbox"/> minute spese d'ufficio								<input type="checkbox"/> IL DIRETTORE GENERALE <input type="checkbox"/> IL DIR. DI DIP. O STR. TECN. DI SERV.							
<input type="checkbox"/> spese di vettura <input type="checkbox"/> spese postali <input type="checkbox"/> spese per giornali, pubblicazioni, periodici e simili								<input type="checkbox"/> IL DIRIGENTE AMM.VO							
FIRMA PER AVVENUTO RIMBORSO _____								_____							
<b>CAPITOLO / ART.</b> __41802/_603				<b>N° IMPEGNO</b> _____				<b>FIRMA</b> _____				<b>DATA</b> _____			
								<b>AUTORIZZAZIONE ALL'ACQUISTO</b>							
								NOTE RELATIVE ALL'AUTORIZZAZIONE DATA _____							
<b>DATA</b> _____								<input type="checkbox"/> IL DIRETTORE GENERALE							
<b>REGISTRAZIONE UFFICIO RAGIONERIA</b> _____								<input type="checkbox"/> IL DIR. DIP. O DI STR. TECN. SERV.							
								<input type="checkbox"/> IL DIRIGENTE AMM.VO							
								<b>ORDINE EVASO</b> <input type="checkbox"/>							

# DI RAGOGNA S.A.S. di Enrico di Ragogna & C.

Agenzia Doganale - International Freight Forwarding

Via Hermet 3  
34123 TRIESTE

C.F. e P.IVA 01263630327  
Num REA TS-136861

Cell. +39 334 9048771  
Tel-fax+39 040 310865  
E-mail: sped@diragogna.it  
internet: www.diragogna.it

Preventivo nr. **19** del **03/05/2023**

## Destinatario

Istituto Nazionale di Oceanografia e di Geofisica  
Sperimentale  
Borgo Grotta Gigante, 42/c  
34010 Sgonico (TS)

C.F./P.Iva 00055590327

Oggetto: Operazioni doganali di reimportazione dalla m/n Laura Bassi - Referente: Baradello

Descrizione	Importo	Iva
Domanda autorizzazione sbarco da R/V Laura Bassi collo 01 kg.60 Strumentazione PF 24/22 Singolo 1 Streamer monocanale	€ 36,00	N9
Emissione documento doganale di reimportazione IM6 n.23ITQXK06EN12497R0 del 28/04/23 Dogana di Trieste IT129102	€ 85,00	N9
Scarico parziale Temporanea Export EX2 46-X del 10/11/2022	€ 36,00	N9
Postali, stampati e telefoniche	€ 10,00	22sp

Bolli in fattura € 2,00

### C.Iva - Aliquota Iva

22sp: Imp. 22% Solit Paym art. 17ter DPR 633/72  
N9: Non imp. art. 9 DPR 633/72  
X15: Escluso art. 15 DPR 633/72

Imponibile	Imposta
€ 10,00	€ 2,20
€ 157,00	€ 0,00
€ 2,00	€ 0,00

Tot. imponibile	€ 10,00
Tot. Iva	€ 2,20
Tot. importi non imp. Iva	€ 157,00
Bolli in fattura (Iva X15)	€ 2,00

<b>Tot. documento</b>	<b>€ 171,20</b>
Iva a carico del cessionario/committente	€ -2,20

**Pagamento:** Bonifico 30 gg data fattura  
Banco Posta  
IBAN IT 69 1 07601 02200 001025806603

**Scadenze:**

Tot. dovuto **€ 169,00**



# DI RAGOGNA S.A.S. di Enrico di Ragogna & C.

Agenzia Doganale - International Freight Forwarding

Via Hermet 3  
34123 TRIESTE

C.F. e P.IVA 01263630327

Num REA TS-136861

Cell. +39 334 9048771

Tel-fax+39 040 310865

E-mail: sped@diragogna.it

internet: w w w .diragogna.it

Preventivo nr.

21

del

18/05/2023

## Destinatario

Istituto Nazionale di Oceanografia e di Geofisica  
Sperimentale  
Borgo Grotta Gigante, 42/c  
34010 Sgonico (TS)

C.F./P.Iva 00055590327

**Oggetto:** Operazioni doganali di Temporanea Export colli 01 kg.1080 Hugin OGS 3K € 2.500,000.00 (referente: F.Zgur)

Descrizione	Importo	Iva
Emissione documento doganale di reimportazione IM6 n.231TQXK06FN49954R7 del 17/05/23 Dogana di Trieste IT129102	€ 310,00	N9
Scarico Parziale Temporanea Export EU2 9-Q del 24/02/2023 Dogana di Trieste P.F. Industriale	€ 36,00	N9
Postali, stampati e telefoniche	€ 10,00	22sp

C.Iva - Aliquota Iva	Imponibile	Imposta		
22sp: Imp. 22% Split Paym.art.17ter DPR 633/72	€ 10,00	€ 2,20	Tot. imponibile	€ 10,00
N9: Non imp. art. 9 DPR 633/72	€ 346,00	€ 0,00	Tot. Iva	€ 2,20
			Tot. importi non imp. Iva	€ 346,00
			<b>Tot. documento</b>	<b>€ 358,20</b>
			Iva a carico del cess./committ.	€ -2,20
<b>Pagamento:</b> Bonifico 30 gg data fattura Banco Posta IBAN IT 69 I 07601 02200 001025806603				
<b>Scadenze:</b>			Tot. dovuto	<b>€ 356,00</b>

Ref.:

<b>1</b> Afsender (navn, adresse, land) Absender (Name, Anschrift, Land)  1		<b>INTERNATIONALT FRAGTBREV</b> <b>INTERNATIONALER FRACHTBRIEF</b> <b>7551218</b> <small>Denne transport er, uanset modstridende forbehold måtte være taget, undergivet reglerne i konventionen om fragttaler ved international godstransport ad landevej (CMR), jfr. lov af 10. marts 1965 om fragttaler ved intern, vejtransport.</small>	
<b>2</b> Modtager (navn, adresse, land) Empfänger (Name, Anschrift, Land)  KONGSBERG MARITIME STRANDPROMENADEN 50 3483 HORTEN NORWAY		<b>16</b> Transportør (navn, adresse, land) Frachtführer (Name, Anschrift, Land)	
<b>3</b> Varens leveringssted Auslieferungsort des Gutes  Sted / Ort Land / Land		<b>17</b> Efterfølgende transportør (navn, adresse, land) Nachfolgender Frachtführer (Name, Anschrift, Land)  HENRIK SKOV CHRISTENSEN	
<b>4</b> Sted og dato for varens overtagelse Ort und Tag der Übernahme des Gutes  Sted / Ort      KONGSBERG MARITIME Land / Land      STRANDPROMENADEN 50 Dato / Datum      3483 HORTEN, NORWAY		<b>18</b> Transportørens forbehold og bemærkninger Vorbehalte und Bemerkungen des Frachtführers	
<b>5</b> Vedlagte dokumenter Beigefügte Dokumente			



<b>6</b> Mærke og nr. Kennzeichen und Nummer	<b>7</b> Antal colli Anzahl der Packstücke	<b>8</b> Emballeringsmåde Art der Verpackung	<b>9</b> Godssets art Bezeichnung des Gutes	<b>10</b> Toldkode Zollcode	<b>11</b> Bruttovægt i kg Bruttogewicht in kg	<b>12</b> Rumfang i m³ Rauminhalt in m³
4 COLLI					2015 kg	
<b>13</b> Afsenders instruktioner (told og andre formaliteter) Anweisungen des Absenders (Zoll und sonstige amtliche Behandlung)		<b>19</b> Særlige aftaler Besondere Vereinbarungen		Se også bagsiden/Siehe auch Rückseite		



<b>14</b> Instruktion vedrørende betaling for transporten Frachtzahlungsanweisungen Franko Frei Ufranko Unfrei		<b>15</b> Efterkravsbeløb Nachnahmesumme	
<b>21</b> Udfærdiget i Ausgefertigt in		<b>24</b> Godsset modtaget den Gut empfangen am	



<b>22</b>		<b>23</b> POBA MIHAI <small>(Transportørens underskrift og stempel) (Unterschrift und Stempel des Frachtführers)</small>		<b>24</b> Godsset modtaget den Gut empfangen am	
<b>26</b> Reg. nr. på forvogn Amtl. Kennz. d. Ktz.		<b>27</b> Reg. nr. på påhængsredskab Amtl. Kennz. d. Anhänger/Sattelauflieger		<b>28</b> Godsset overtaget af efterfølgende transportør den Güter vom nachfolgenden Transporteur übernommen am	

<b>20</b> Betaling til Zu zahlen vom Fragtbeløb Fracht Fradrag Ermässigung Tillegg Zuschläge I alt at betale Zu zahlende Gesamtsumme		Afsender Absender	Montfod Wahrung	Modtager Empfänger	<b>28</b> Godsset overtaget af efterfølgende transportør den Güter vom nachfolgenden Transporteur übernommen am  <small>(Chaufførens underskrift) (Unterschrift des Fahrers)</small>
<b>27</b> Medvirkende speditør/Hilfsgewerbetreibende					
<b>29</b> Fri plads for fragttører Nur vom Frachtführer auszufüllen					

Rubrikker omgivet af stærkt optrukne linier udfyldes af transportøren. Die mit fett gedruckten Linien eingerahmten Rubriken müssen vom Frachtführer ausgefüllt werden.

FDE  
tlf. +45 7430 3535 - fax +45 7430 3536 - e-mail: fde@fdedk.dk - internet: www.fde.dk

Udfyldelse på afsenderens ansvar. Ausfüllen unter der Verantwortung des Absenders 1-15

Beordring AJS - 7011 5011

CJ55HSC  
ML-OR-09-TG